



# DZIENNIK USTAW

## RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

---

Warszawa, dnia 27 lutego 2012 r.

Pozycja 217

### OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 7 grudnia 2011 r.

**w sprawie mocy obowiązującej Protokołu do Konwencji z 1979 roku w sprawie transgranicznego zanieczyszczenia powietrza na dalekie odległości dotyczącego kontroli emisji tlenków azotu lub ich przepływu o charakterze transgranicznym, sporządzonego w Sofii dnia 31 października 1988 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej dnia 19 października 2011 r. ratyfikował Protokół do Konwencji z 1979 roku w sprawie transgranicznego zanieczyszczenia powietrza na dalekie odległości<sup>1)</sup> dotyczący kontroli emisji tlenków azotu lub ich przepływu o charakterze transgranicznym, sporządzony w Sofii dnia 31 października 1988 r.

Zgodnie z art. 15 ust. 1 protokołu wszedł on w życie dnia 14 lutego 1991 r.

Zgodnie z art. 15 ust. 2 protokołu w stosunku do Rzeczypospolitej Polskiej wchodzi on w życie dnia 21 lutego 2012 r.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, co następuje:

1) następujące państwa i organizacja międzynarodowa stały się stronami protokołu, składając dokumenty ratyfikacyjne, przyjęcia, zatwierdzenia oraz przystąpienia, w podanych niżej datach:

Republika Albanii	16 czerwca 2009 r.
Republika Austrii	15 stycznia 1990 r.
Królestwo Belgii	8 listopada 2000 r.
Republika Białorusi	8 czerwca 1989 r.
Republika Bułgarii	30 marca 1989 r.
Republika Chorwacji	3 marca 2008 r.
Republika Cypryjska	2 września 2004 r.
Republika Czeska	30 września 1993 r.
Królestwo Danii <sup>2)</sup>	1 marca 1993 r.
Republika Estońska	7 marca 2000 r.
Republika Finlandii	1 lutego 1990 r.
Republika Francuska	20 lipca 1989 r.
Republika Grecka	29 kwietnia 1998 r.

<sup>1)</sup> Tekst Konwencji w sprawie transgranicznego zanieczyszczenia powietrza na dalekie odległości, sporządzonej w Genewie dnia 13 listopada 1979 r., został ogłoszony w Dz. U. z 1985 r. Nr 60, poz. 311.

<sup>2)</sup> Protokół nie ma zastosowania wobec Wysp Owczych i Grenlandii.

Królestwo Hiszpanii	4 grudnia 1990 r.
Irlandia	17 października 1994 r.
Kanada	25 stycznia 1991 r.
Księżstwo Liechtensteinu	24 marca 1994 r.
Republika Litewska	26 maja 2006 r.
Wielkie Księżstwo Luksemburga	4 października 1990 r.
Była Jugosłowiańska Republika Macedonii	10 marca 2010 r.
Królestwo Niderlandów <sup>3)</sup>	11 października 1989 r.
Republika Federalna Niemiec	16 listopada 1990 r.
Królestwo Norwegii	11 października 1989 r.
Federacja Rosyjska	21 czerwca 1989 r.
Republika Słowacka	28 maja 1993 r.
Republika Słowenii	5 stycznia 2006 r.
Stany Zjednoczone Ameryki	13 lipca 1989 r.
Konfederacja Szwajcarska	18 września 1990 r.
Królestwo Szwecji	27 lipca 1990 r.
Ukraina	24 lipca 1989 r.
Unia Europejska	17 grudnia 1993 r.
Republika Węgierska	12 listopada 1991 r.
Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej <sup>4)</sup>	15 października 1990 r.
Republika Włoska	19 maja 1992 r.

2) przy podpisaniu protokołu podane niżej państwo złożyło następujące oświadczenie:

#### **Stany Zjednoczone Ameryki**

„Zgodnie z art. 2 ust. 1 protokołu Rząd Stanów Zjednoczonych Ameryki wskazuje rok 1978 jako rok kalendarzowy właściwy dla podjęcia skutecznych środków w celu kontroli i/lub ograniczenia swoich krajowych rocznych emisji tlenków azotu lub ich przepływów o charakterze transgranicznym.

Rząd Stanów Zjednoczonych Ameryki stwierdza konieczność sporządzenia kolejnego protokołu ustanawiającego zobowiązania ochronne oparte na czynnikach naukowych, technicznych i ekonomicznych, uwzględniającego skutki protokołu w odniesieniu do programu Stanów Zjednoczonych Ameryki w zakresie innowacyjnych technologii ochrony. Jeżeli taki protokół nie zostanie przyjęty do 1996 r., Stany Zjednoczone Ameryki rozważą wystąpienie z niniejszego protokołu.

Rząd Stanów Zjednoczonych Ameryki rozumie, że państwa będą dążyć do wykonywania postanowień protokołu najbardziej efektywnymi środkami.”

”In accordance with Article 2, paragraph 1 of the protocol, the Government of the United States of America specifies 1978 as the applicable calendar year for determining measures to control and/or reduce its national annual emissions of nitrogen oxides or their transboundary fluxes.

<sup>3)</sup> Protokół ma zastosowanie tylko wobec Królestwa w Europie.

<sup>4)</sup> Protokół ma również zastosowanie wobec Jersey, Guernsey, Wyspy Man oraz do Terytorium Suwerennych Baz Akrotiri i Dhekelia na wyspie Cypr.

The Government of the United States of America believes that there must be a follow-on protocol to establish a control obligation based on scientific, technical and economic factors, including consideration of the protocol's effect on the innovative control technologies program of the United States. If such a protocol is not adopted by 1996, the United States of America will consider withdrawal from this protocol.

The Government of the United States of America understands that nations will have the flexibility to meet the overall requirements of the protocol through the most effective means.”

Minister Spraw Zagranicznych: *R. Sikorski*